

Для Вашої заяви

Для подачі заяви прохання принести з собою:

- Посвідчення особи або закордонний паспорт
- Довіреність від батьків на дітей, якщо Ви не є батьками дитини
- Тимчасове посвідчення на легальне перебування в країні або електронний дозвіл на перебування в країні (eAT), виданий органом у справах іноземних громадян
- Довідка з місця проживання
- Картка медичного страхування, якщо така є
- Номер Вашого мобільного телефону та адреса електронної пошти
- Довідка про наявність банківського рахунку / банківської картки

Документи для заяви та пам'ятку можна знайти тут за посиланням:
www.jc-frankfurt.de



Für Ihren Antrag

Bitte bringen Sie zur Antragstellung mit:

- Personalausweis oder Reisepass
- Sorgevollmachten für Kinder, wenn Sie nicht die Eltern sind
- Fiktionsbescheinigung oder elektronischer Aufenthaltstitel (eAT) der Ausländerbehörde
- Meldebescheinigung
- Krankenversicherungskarte, wenn vorhanden
- Ihre Mobilnummer und E- Mail-Adresse
- Nachweis Bankkonto / - karte

Antragsunterlagen und Merkblätter finden Sie hier:

www.jc-frankfurt.de



Де подавати заяву

Свою заяву на базове фінансове забезпечення Ви маєте подати до Центру зайнятості. Інформацію про відповідальний за Вас Центр зайнятості можна зайти тут:

<https://jc-frankfurt.de/Kontakt>

Робочі години:

Понеділок-п'ятниця: з 08:30 до 11:30 години
та з 13:00 до 16:00 години



Wo stellen Sie Ihren Antrag

Ihren Antrag auf finanzielle Grundsicherung stellen Sie im Jobcenter. Informationen über das zuständige JC finden Sie hier:

<https://jc-frankfurt.de/Kontakt>

Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 08:30-11.30 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr



Sicherheit. Verbundenheit. Perspektive.

Geflüchtete aus der Ukraine
+ Hinweis auf Sprache

Finanzielle Grundsicherung
& berufliche Perspektive

Біженці з України

Центр зайнятості м.
Франкфурт-на-Майні

Базове фінансове
забезпечення та
професійні перспективи

www.jc-frankfurt.de

jobcenter
Frankfurt am Main



Ласкаво просимо до Франкфурта-на-Майні!

Як біженець із зони бойових дій, Ви спочатку отримуватимете послуги та виплати відповідно до «Закону про виплати для шукачів притулку» від Управління у справах молоді та соціального забезпечення міста Франкфурта-на-Майні.

З **01.06.2022** р. та як тільки Ви отримаєте **дозвіл на проживання або тимчасове посвідчення на легальне перебування**, відповідальним за Вашу фінансову підтримку та підтримку при влаштуванні на роботу буде **Центр зайнятості Франкфурта-на-Майні**.

Herzlich willkommen in Frankfurt am Main!

Als Geflüchtete aus einem Kriegsgebiet erhalten Sie zunächst Leistungen nach dem „Asylbewerberleistungsgesetz“ vom Jugend- und Sozialamt der Stadt Frankfurt am Main.

Ab dem **01.06.2022** und sobald Sie eine **Aufenthaltserlaubnis bzw. Fiktionsbescheinigung** erhalten, ist für Ihre finanzielle Unterstützung sowie für die Unterstützung zur Aufnahme einer Arbeit das **Jobcenter Frankfurt am Main** zuständig.

Ми допоможемо Вам знайти роботу

Окрім базового фінансового забезпечення, у Центрі зайнятості Франкфурта ми також пропонуємо Вам **допомогу під час пошуку роботи**. Допомога може включати:

- Допомога під час пошуку пропозицій роботи
- Підтримка в процесі визнання професійної освіти
- Кваліфікаційні можливості
- Влаштування на курси німецької мови
- Поради щодо пропозицій стосовно догляду за дітьми

На місці працюють перекладачі, які допоможуть Вам.

Wir helfen Ihnen einen Arbeitsplatz zu finden

Im Jobcenter Frankfurt bieten wir Ihnen neben der finanziellen Grundsicherung **Unterstützung bei der Suche nach einer Arbeit**. Dies kann umfassen:

- Vermittlung von Arbeitsangeboten
- Unterstützung beim Anerkennungsverfahren beruflicher Abschlüsse
- Qualifizierungsmöglichkeiten
- Vermittlung in Deutschkurse
- Beratung zu Angeboten der Kinderbetreuung

Es stehen vor Ort Dolmetscher bereit, um Sie zu unterstützen.

Послуги, що входять до базового забезпечення

Базове забезпечення, яке Ви можете отримати від Центру зайнятості, включає наступні **грошові виплати**:

- Виплати на Ваші життєві потреби
- Витрати на проживання та опалення
- Додаткові потреби (якщо Ви самостійно виховуєте дитину або маєте більші витрати через хворобу)
- Виплати на «освіту та участь» для дітей
- Медичне страхування

На місці працюють перекладачі, які допоможуть Вам.

Leistungen der Grundsicherung

Die Grundsicherung, die Sie vom Jobcenter bekommen können, umfasst folgende **Geldleistungen**:

- Leistungen für Ihren Lebensunterhalt
- Kosten für Unterkunft und Heizung
- Mehrbedarfe (wenn Sie alleinerziehend sind oder krankheitsbedingt höhere Aufwendungen haben)
- Leistungen für „Bildung- und Teilhabe“ für Kinder
- Krankenversicherungsschutz

Es stehen vor Ort Dolmetscher bereit, um Sie zu unterstützen.

